

32003R2044

2003.11.21.

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

L 303/3

**A BIZOTTSÁG 2044/2003/EK RENDELETE  
(2003. november 20.)**

**a Kínai Népköztársaságból származó egyes termékekre 2004-ben alkalmazandó mennyiségi kontingensek  
második részére vonatkozó kezelési eljárások létrehozásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb a 806/2003/EK rendelettel <sup>(1)</sup> módosított, a mennyiségi kontingensek kezelésére vonatkozó közösségi eljárás kialakításáról szóló, 1994. március 7-i 520/94/EK tanácsi rendeletre <sup>(2)</sup>, és különösen annak 2. cikke (3) és (4) bekezdésére, 6. cikke (3) bekezdésére, valamint 13., 23. és 24. cikkére,

mivel:

- (1) A legutóbb az 1985/2003/EK rendelettel <sup>(3)</sup> módosított 427/2003/EK tanácsi rendelet <sup>(4)</sup> a Kínai Népköztársaságból származó egyes termékekre vonatkozóan éves mennyiségi kontingenseket állapít meg, amelyeket az említett rendelet I. mellékletében soroltak fel. Az 520/94/EK rendelet rendelkezéseit alkalmazni kell az említett kontingensekre.
- (2) Tekintettel az Európai Közösség 2004. május 1-jei bővítésére, a 427/2003/EK tanácsi rendelet I. mellékletében megállapított kontingenseket az 1985/2003/EK tanácsi rendelet felemelte.
- (3) Az Európai Közösség 2004. május 1-jei bővítése miatt helyénvaló, hogy a 2004-ben alkalmazandó kontingenst két részben osszák fel, az elsőt 2004. januártól áprilisig a jelenlegi tagállamok importőrei részére, a másodikat 2004. májustól decemberig valamennyi olyan ország importőrei részére, amely 2004 májusától tagállam lesz.
- (4) Az 1351/2003/EK bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> létrehozta a Kínai Népköztársaságból származó egyes termékekre vonatkozó 2004-ben alkalmazandó mennyiségi kontingensek első részére vonatkozó kezelési eljárásokat.
- (5) Ez a rendelet 2004. májustól decemberig osztja fel a mennyiségi kontingenseket.
- (6) A Bizottság ennek megfelelően elfogadta a legutóbb a 983/96/EK rendelettel <sup>(6)</sup> módosított 738/94/EK rendeletet <sup>(7)</sup>, amely megállapítja az 520/94/EK rendelet végrehajtására vonatkozó egyes szabályokat. E rendelkezések vonatkoznak a fenti kontingensek kezelésére, figyelemmel e rendelet rendelkezéseire is.

- (7) A kínai gazdaság néhány jellemzője, meghatározott termékek szezonális jellege és a szállításhoz szükséges idő azt jelenti, hogy a kontingens alá tartozó termékekre vonatkozó rendelkezéseket a kontingensév kezdete előtt benyújtják. Ezért fontos annak biztosítása, hogy a kezelésre vonatkozó korlátozások ne akadályozzák a tervezett behozatal megvalósítását. Annak érdekében, hogy ne befolyásolják a kereskedelmi forgalom folyamatosságát, a 2004-ben alkalmazandó kontingensek második részének felosztására és kezelésére vonatkozó rendelkezéseknek megfelelően 2004 május előtt el kell fogadni.
- (8) Az 520/94/EK rendeletben előírt különböző kezelési mód-szerek vizsgálata után a hagyományos kereskedelmi forgalmon alapuló módszert kell elfogadni. E módszer szerint a kontingenseket két hányadra osztják, az egyiket a hagyományos importőröknek, a másikat az egyéb kérelmezők számára tartják fenn.
- (9) Ez bizonyult a legjobb módszernek arra, hogy biztosítsák az érintett közösségi importőrök kereskedelmi ügyleteinek folyamatosságát, valamint, hogy elkerüljenek a kereskedelmi forgalomban bármiféle zavart.
- (10) Az e kontingensek kezelésére vonatkozó korábbi rendeletben a hagyományos közösségi importőrök számára fenn-tartott kontingens egy hányadának felosztására alkalmazott referenciaidőszakot nem lehet újjal helyettesíteni. A 2000-es és 2001-es évet bizonyos torzulások jellemezték: különösen az egyik tagállamból érkező kérelmek több mint kétszeresükre megnöttek, amely valamennyi tagállamban minden nem hagyományos importőr számára jelentős csökkenést eredményezett az egyedileg felosztott kontingensekben. 2002-ben jelentősen megnőtt az egyesült királyságbeli vállalatoktól nem hagyományos importőr által más tagállamokba benyújtott kérelmek száma, ami az egymással kapcsolatban álló személyekre vonatkozó előírások kijátszására tett kísérletre utal. Vizsgálatot folytatnak továbbá számos olyan 2002-es és 2003-as évi engedély jogosultjával szemben, akiről feltételezhető, hogy megszegték az egymással kapcsolatban álló személyekre vonatkozó előírásokat. Ezért az 1998-as és az 1999-es év a legutolsó, amely reprezentatív a közösségi importőrök által behozott, érintett termékek kereskedelmi forgalmának szokásos alakulására vonatkozóan. A Közösség hagyományos importőreinek ezért bizonyítaniuk kell, hogy 1998-ban vagy 1999-ben a Kínai Népköztársaságból származó, az adott kontingensek alá tartozó termékeket hozták be. A 2001-es és a 2002-es év a legutolsó, amely reprezentatív a csatlakozó országok importőrei által behozott, említett termékek kereskedelmi forgalmának szokásos alakulása tekintetében. Mivel a csatlakozó országok importőreinek jelentős többségére nem vonatkoztak behozatali korlátozások, és ezért sem 1998-ban, sem 1999-ben nem vonatkoztak rájuk a behozatali okmányok megőrzésére vonatkozó jogi követelmények, az 1998-as és az 1999-es évvel kapcsolatos igazoló okmányokra vonatkozó előírás

<sup>(1)</sup> HL L 122., 2003.5.16., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 66., 1994.3.10., 1. o.

<sup>(3)</sup> HL 295., 2003.11.13., 43. o.

<sup>(4)</sup> HL L 65., 2003.3.8., 1. o.

<sup>(5)</sup> HL L 192., 2003.7.31., 8. o.

<sup>(6)</sup> HL L 131., 1996.6.1., 47. o.

<sup>(7)</sup> HL L 87., 1994.3.31., 47. o.

arány talánul nagy terhet jelentene számukra. A csatlakozó országok hagyományos importőreinek ezért bizonyítaniuk kell, hogy 2001-ben vagy 2002-ben a Kínai Népköztársaságból származó, az adott kontingensek alá tartozó termékeket hoztak be.

- (11) A korábbi tapasztalatok alapján megállapították, hogy az 520/94/EK rendelet 12. cikkében előírt módszer, amely a kérelmek beérkezésének sorrendjén alapul lehet, hogy nem alkalmas a kontingens nem hagyományos importőrök számára fenntartott hányadának felosztására. Következésképpen az 520/94/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének c) pontjával összhangban helyénvaló az igényelt mennyiségek arányában történő felosztást előírni, amely a ténylegesen benyújtott behozatali engedélyek iránti kérelmeknek az 520/94/EK rendelet 13. cikkének megfelelően történő egyidejű vizsgálatán alapul.
- (12) A Bizottság szükségesnek tartja, hogy a nem hagyományos importőrként kérelmező, és a legutóbb a 881/2003/EK <sup>(1)</sup> rendelettel módosított, a Közös Vámcodek létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 1993. július 2-i 2454/93/EGK bizottsági rendelet <sup>(2)</sup> 143. cikke értelmében az egymással kapcsolatban álló személyek meghatározása alá tartozó gazdasági szereplők a nem hagyományos importőrök számára fenntartott kontingens minden egyes sorára vonatkozólag csak egyetlen engedélykérelmet nyújthatnak be. A spekulatív kérelmek kizárása érdekében a nem hagyományos importőrök által kérelmezhető összeget egy meghatározott mennyiségre kell korlátozni.
- (13) Megfelelő a hagyományos importőröknek fenntartott kontingenshányadot 75 %-ban, a nem hagyományos importőröknek fenntartott kontingenshányadot 25 %-ban megállapítani.
- (14) Szintén megfelelőnek tűnik a nem hagyományos importőrök által fel nem használt mennyiségeket a hagyományos importőrök számára áthelyezni annak biztosítása érdekében, hogy az utalás évében e mennyiségeket még mindig fel lehessen osztani.
- (15) A kontingensfelosztás céljából határidőt kell megállapítani a hagyományos és a nem hagyományos importőrök engedélykérelmének benyújtására.
- (16) Az 520/94/EK rendelet 8. cikkében meghatározott eljárásnak megfelelően a tagállamok és a csatlakozó országok tájékoztatják a Bizottságot a hozzájuk beérkezett behozatali engedély iránti kérelmekről. A hagyományos importőrök korábbi behozatalaival kapcsolatos információkat az adott kontingens tekintetében alkalmazott mértékegységben kell kifejezni.
- (17) Annak érdekében, hogy a hagyományos közösségi importőrök folytatni tudják azon kereskedelmi ügyleteiket, miszerint a kontingensév elején hozzák be a garantált teljes

mennyiséget, valamint hogy biztosítsák a versenyképességet a csatlakozó országok azon importőreivel, amelyek 2004. május 1. előtt nem tartoznak az engedélyekre vonatkozó követelmények alá, a tagállamok illetékes nemzeti hatóságai által kiállított engedélyeket a lehető legrövidebb időn belül ki kell állítani azt követően, hogy a Bizottság elfogadja a mennyiségi kritériumokat. Az engedélyek a kiállítás napjától 2004. december 31-ig érvényesek.

- (18) Ezen intézkedések összhangban vannak az 520/94/EK rendelet 22. cikke alapján létrehozott, a kontingensek kezelésével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

#### 1. cikk

Ez a rendelet különleges rendelkezéseket határoz meg a 2004. májustól decemberig tartó időszakra vonatkozó mennyiségek tekintetében a 427/2003/EK rendeletet módosító 1985/2003/EK rendelet I. mellékletében említett mennyiségi kontingensek kezelésére vonatkozóan.

Az 520/94/EK rendelet végrehajtásának általános szabályait megállapító 738/97/EK rendeletet alkalmazni kell, figyelemmel az e rendelet különleges rendelkezéseire.

#### 2. cikk

(1) Az 1. cikkben említett mennyiségi kontingenseket az 520/94/EK rendelet 2. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett, a hagyományos kereskedelmi volumenre alapuló módszer használatával osztják fel.

(2) A 2004-ben alkalmazandó kontingensek második részére vonatkozóan minden egyes mennyiségi kontingensnek a hagyományos importőrök és a nem hagyományos importőrök számára fenntartott hányadát e rendelet I. mellékletében állapítják meg.

(3) a) A nem hagyományos importőrök számára fenntartott hányadot az igényelt mennyiségek arányában történő felosztáson alapuló módszer használatával jelölik ki. Az egyes kérelmezők által igényelt mennyiség nem haladhatja meg a II. mellékletben feltüntetett mennyiségeket.

b) A 2454/93/EGK rendelet 143. cikkében meghatározottak szerint egymással kapcsolatban álló személyeknek minősülő gazdasági szereplők a kérelemben leírt termékekre vonatkozóan csak egyetlen engedélykérelmet nyújthatnak be a nem hagyományos importőrök számára fenntartott kontingenshányadra. A 983/96/EK rendelet 1. cikkével módosított 738/94/EK rendelet 3. cikke (2) bekezdésének g) pontjában előírt nyilatkozaton kívül a nem hagyományos kontingensre vonatkozó engedélykérelem megállapítja, hogy a kérelmező nem áll kapcsolatban más, az adott nem hagyományos kontingenssor iránt kérelmet benyújtó gazdasági szereplővel.

<sup>(1)</sup> HL L 134., 2003.5.29., 1. o.

<sup>(2)</sup> HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

- c) A nem hagyományos importőrök számára fenntartott mennyiségek azon hányadát, amelyeket nem osztottak fel, hozzáadják a hagyományos importőrök számára fenntartott mennyiségekhez.

### 3. cikk

A behozatali engedély iránti kérelmeket az e rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő naptól kezdődően 2003. december 31-ig, brüsszeli idő szerint 15:00 óráig kell benyújtani az e rendelet III. mellékletében felsorolt illetékes hatóságoknál.

### 4. cikk

(1) A hagyományos importőröknek fenntartott egyes kontingenshányad felosztása alkalmazásában „hagyományos” importőrök:

- 2004. május 1. előtt a Közösségben letelepedett olyan gazdasági szereplők, akik igazolni tudják, hogy az 1998-as és az 1999-es naptári évben termékeket hoztak be a Közösségbe,
- 2004. május 1. előtt egy csatlakozó országban letelepedett olyan gazdasági szereplők, akik igazolni tudják, hogy a 2001-es és a 2002-es naptári évben termékeket hoztak be a csatlakozó országba.

(2) Az 520/94/EK rendelet 7. cikkében említett igazoló okmányok a Közösségben letelepedett hagyományos importőr által jelzett 1998-as vagy 1999-es naptári év szerinti, a csatlakozó országokban letelepedett hagyományos importőr által jelzett 2001-es vagy 2002-es naptári év szerinti szabad forgalomba bocsátásra vonatkoznak azon termékek tekintetében, amelyek a Kínai Népköztársaságból származnak, és amelyek azon kontingens alá tartoznak, amelyre vonatkozóan a kérelmet benyújtották.

(3) Az 520/94/EK rendelet 7. cikkének első francia bekezdésében említett okmányok helyett a kérelmezők engedélykérelmükhöz

olyan okmányokat is csatolhatnak, amelyeket az illetékes nemzeti hatóságok állítottak ki és hitelesítettek azon váminformáció alapján, amely az 1998-as vagy az 1999-es naptári év során (közösségi tagállamok), illetve a 2001-es vagy a 2002-es naptári év során (csatlakozó országok) a szóban forgó termék behozatalának bizonyítékeként rendelkezésre állt a kérelmezők vagy adott esetben azon gazdasági szereplők behozataláról, amelyek tevékenységeit átvették.

### 5. cikk

A tagállamok és a csatlakozó országok legkésőbb 2004. január 23-ig, brüsszeli idő szerint 10.00 óráig tájékoztatják a Bizottságot a behozatali engedély iránti kérelmek számáról és összesített mennyiségéről, valamint a hagyományos importőrök által benyújtott kérelmek esetén az e rendelet 4. cikkének (1) bekezdésében említett referenciaidőszak során a hagyományos importőrök által végrehajtott korábbi behozatok mennyiségéről.

### 6. cikk

A Bizottság legkésőbb 2004. február 10-ig elfogadja azon mennyiségi kritériumokat, amelyeket az illetékes hatóságok használnak, hogy teljesítsék az importőrök kérelmeit.

### 7. cikk

A csatlakozó országok illetékes nemzeti hatóságai által kiállított behozatali engedélyek 2004. május 1-jétől 2004. december 31-ig érvényesek. A tagállamok illetékes hatóságai a behozatali engedélyeket a lehető leghamarabb kiállítják azt követően, hogy a Bizottság elfogadja a mennyiségi kritériumokat. Ezen engedélyek a kiállítás napjától 2004. december 31-ig érvényesek.

### 8. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2003. november 20-án.

a Bizottság részéről

Pascal LAMY

a Bizottság tagja

## I. MELLÉKLET

## A 2004. évi kontingensek felosztása – második részlet

| Árumegevezés                                                                                                                                                | HR/KN-kód                                              | A hagyományos importőrök számára fenntartott rész<br>75 % | A nem hagyományos importőrök számára fenntartott rész<br>25 % |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| A következő HR/KN-kódok alá tartozó lábbeli                                                                                                                 | ex 6402 99 <sup>(1)</sup>                              | 43 904 228 pár                                            | 14 634 742 pár                                                |
|                                                                                                                                                             | 6403 51<br>6403 59                                     | 2 387 593 pár                                             | 795 864 pár                                                   |
|                                                                                                                                                             | ex 6403 91 <sup>(1)</sup><br>ex 6403 99 <sup>(1)</sup> | 10 494 678 pár                                            | 3 498 226 pár                                                 |
|                                                                                                                                                             | ex 6404 11 <sup>(2)</sup>                              | 14 176 498 pár                                            | 4 725 500 pár                                                 |
|                                                                                                                                                             | 6404 19 10                                             | 25 126 810 pár                                            | 8 375 603 pár                                                 |
| A következő HR/KN-kód alá tartozó asztali, konyhai áru porcelánból vagy kínai porcelánból                                                                   | 6911 10                                                | 50 929 tonna                                              | 16 976 tonna                                                  |
| A következő HR/KN-kód alá tartozó asztali, konyhai, más háztartási, higiéniai és tisztálkodási áru kerámiából, a porcelán vagy a kínai porcelán kivételével | 6912 00                                                | 43 593 tonna                                              | 14 531 tonna                                                  |

<sup>(1)</sup> A különleges technológiát igénylő lábbeli kivételével: sportolásra szánt cipő, amelynek CIF-ára páronként legalább 9 euró, egy- vagy többrétegű öntött, nem fröccsöntött talppal, amelyet szintetikus anyagokból gyártottak, és különösen olyan céllal terveztek, hogy csökkentse a függőleges és oldalirányú terhelést, és amely olyan műszaki jellemzőkkel rendelkezik, mint a gázt vagy folyadékot tartalmazó légmentes párna, az ütközés hatását felfogó vagy semlegesítő mechanikai alkotórészek, vagy a kis sűrűségű polimerekhez hasonló anyagok.

<sup>(2)</sup> Kivéve:

- olyan lábbeli, amelyet sportolásra terveztek, és amelyek rögzítése bakancsszeggel, csapszeggel, aprószeggel, rögzítő kapoccsal, csattal, alátéttel vagy ehhez hasonlóval történik, nem fröccsöntött talppal;
- különleges technológiát igénylő lábbeli: sportolásra szánt cipő, amelynek CIF-ára páronként legalább 9 euró, egy- vagy többrétegű öntött, nem fröccsöntött talppal, amelyet szintetikus anyagokból gyártottak, és különösen olyan céllal terveztek, hogy csökkentse a függőleges és oldalirányú terhelést, és amely olyan műszaki jellemzőkkel rendelkezik, mint a gázt vagy folyadékot tartalmazó légmentes párna, az ütközés hatását felfogó vagy semlegesítő mechanikai alkotórészek, vagy a kis sűrűségű polimerekhez hasonló anyagok.

## II. MELLÉKLET

**A nem hagyományos importőrök által kérelmezhető legnagyobb mennyiség**

| Árumegevezés                                                                                                                                                | HR/KN-kód                                              | Előre meghatározott legnagyobb mennyiség |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| A következő HR/KN-kódok alá tartozó lábbeli                                                                                                                 | ex 6402 99 <sup>(1)</sup>                              | 5 000 pár                                |
|                                                                                                                                                             | 6403 51<br>6403 59                                     | 5 000 pár                                |
|                                                                                                                                                             | ex 6403 91 <sup>(1)</sup><br>ex 6403 99 <sup>(1)</sup> | 5 000 pár                                |
|                                                                                                                                                             | ex 6404 11 <sup>(2)</sup>                              | 5 000 pár                                |
|                                                                                                                                                             | 6404 19 10                                             | 5 000 pár                                |
| A következő HR/KN-kód alá tartozó asztali, konyhai áru porcelánból vagy kínai porcelánból                                                                   | 6911 10                                                | 5 tonna                                  |
| A következő HR/KN-kód alá tartozó asztali, konyhai, más háztartási, higiéniai és tisztálkodási áru kerámiából, a porcelán vagy a kínai porcelán kivételével | 6912 00                                                | 5 tonna                                  |

<sup>(1)</sup> A különleges technológiát igénylő lábbeli kivételével: sportolásra szánt cipő, amelynek CIF-ára páronként legalább 9 euró, egy- vagy többretegű öntött, nem fröccsöntött talppal, amelyet szintetikus anyagokból gyártottak, és különösen olyan céllal terveztek, hogy csökkentsék a függőleges és oldalirányú terhelést, és amely olyan műszaki jellemzőkkel rendelkezik, mint a gázt vagy folyadékot tartalmazó légmentes párna, az ütközés hatását felfogó vagy semlegesítő mechanikai alkotórészek, vagy a kis sűrűségű polimerekhez hasonló anyagok.

<sup>(2)</sup> Kivéve:

- a) olyan lábbeli, amelyet sportolásra terveztek, és amelyek rögzítése bakancsszeggel, csapszeggel, aprószeggel, rögzítő kapoccsal, csattal, alátéttel vagy ehhez hasonlóval történik, nem fröccsöntött talppal;
- b) különleges technológiát igénylő lábbeli: sportolásra szánt cipő, amelynek CIF-ára páronként legalább 9 euró, egy- vagy többretegű öntött, nem fröccsöntött talppal, amelyet szintetikus anyagokból gyártottak, és különösen olyan céllal terveztek, hogy csökkentsék a függőleges és oldalirányú terhelést, és amely olyan műszaki jellemzőkkel rendelkezik, mint a gázt vagy folyadékot tartalmazó légmentes párna, az ütközés hatását felfogó vagy semlegesítő mechanikai alkotórészek, vagy a kis sűrűségű polimerekhez hasonló anyagok.

## III. MELLÉKLET

## A tagállamok illetékes nemzeti hatóságainak jegyzéke

## 1. BELGIUM

**Service Public Fédéral Economie, P.M.E., Classes Moyennes & Energie**

Administration du Potentiel économique

Politiques d'accès aux marchés, Service Licences

**Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie**

Bestuur Economisch Potentieel

Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen

Generaal Lemanstraat 60, Rue Général-Leman 60

B-1040 Brussel/Bruxelles

Tel. (32-2) 206 58 16

Fax (32-2) 230 83 22/231 14 84

## 2. DÁNIA

**Erhvervs -og Boligstyrelsen**

Vejløvej 29

DK-8600 Silkeborg

Tel. (45) 35 46 60 30

Fax (45) 35 46 64 01

## 3. NÉMETORSZÁG

**Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)**

Frankfurter Strasse 29-35

D-65760 Eschborn

Tel. (49) 619 69 08-0

Fax (49) 619 69 42 26/(49) 6196 908-800

## 4. GÖRÖGORSZÁG

**Ministry of Economy & Finance****General Directorate of Policy Planning & Implementation****Directorate of International Economic Issues**

1, Kornarou Street

G- Athens105-63

Tel. (30-210) 328-60 31/328 60 32

Fax (30-210) 328 60 94/328 60 59

## 5. SPANYOLORSZÁG

**Ministerio de Economía y Hacienda**

Dirección General de Comercio Exterior

Paseo de la Castellana, 162

E-28046 Madrid

Tel. (34) 913 49 38 94/913 49 37 78

Fax (34) 913 49 38 32/913 49 37 40

## 6. FRANCIAORSZÁG

**Service des titres du commerce extérieur**

8, rue de la Tour-des-Dames

F-75436 Paris Cedex 09

Tel. (33-1) 55 07 46 69/95

Fax (33-1) 55 07 48 32/34/35

## 7. ÍRORSZÁG

**Department of Enterprise, Trade and Employment**

Licencing Unit, Block C

Earlsfort Centre

Hatch Street

Dublin2

Ireland

Tel. (353-1) 631 25 41

Fax (353-1) 631 25 62

## 8. OLASZORSZÁG

**Ministero Attività Produttive**

Direzione Generale Politica Commerciale

Div. VII

Viale Boston 25

I-00144 Roma

Tel. 39 06 599 32 489

Fax 39 06 592 55 56

## 9. LUXEMBURG

**Ministère des affaires étrangères**

Office des licences

Boîte postale 113

L-2011 Luxembourg

Tel. (352) 22 61 62

Fax (352) 46 61 38

## 10. HOLLANDIA

**Belastingdienst/Douane**

Engelse Kamp 2

Postbus 30003

NL 9700 R Groningen,

Tel. (31-50) 523 91 11

Fax (31-50) 523 22 10

## 11. AUSZTRIA

**Bundesministerium für Wirtschaftliche und Arbeit****Aussenwirtschaftsadministration**

Abteilung C2/2

Stubenring 1

A-1011 Wien

Tel. (43) 1 711 00 0

Fax (43) 1 711 00 83 86

## 12. PORTUGÁLIA

**Ministério das Finanças**

Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo, Edifício da Alfândega de Lisboa

Largo do Terreiro do Trigo

P-1100 Lisboa

Tel. (351-21) 881 4263

Fax (351-21) 881 4261

## 13. FINNORSZÁG

**Tullihallitus/Tullstyrelsen**  
Erottajankatu/Skillnadsgatan 2  
FIN-00101 Helsinki/Helsingfors  
Tel. (358-9) 6141  
Fax (358-9) 614 28 52

## 14. SVÉDORSZÁG

**Kommerskollegium**  
Box 6803  
S-113 86 Stockholm  
Tel. (46-8) 690 48 00  
Fax (46-8) 30 67 59

## 15. EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

**Department of Trade and Industry**  
Import Licensing Branch  
Queensway House  
West Precinct  
Billingham TS23 2NF  
United Kingdom  
Tel. (44-1642) 36 43 33/36 43 34  
Fax (44-1642) 53 35 57

## A csatlakozó országok illetékes nemzeti hatóságainak jegyzéke

## 1. CIPRUS

**Ministry of Commerce, Industry and Tourism**  
**Trade Department**  
6 Andrea Araouzou Str.  
1421 Nicosia  
Tel. ++357 2 867100  
Fax ++357 2 375120

## 6. LITVÁNIA

**Lietuvos Respublikos ūkio Ministerija**  
Gedimino Ave 38/2  
LT-2600 Vilnius  
Tel. 00 370 5 262 50 30/00 370 5 262 87 50  
Fax 00 370 5 262 39 74

## 2. CSEH KÖZTÁRSASÁG

**Ministerstvo prumyslu a obchodu**  
**Licencní správa**  
Na Frantisku 32  
110 15 Praha 1  
Tel. (420) 22406 2206  
Fax (420) 22421 2133

## 7. MÁLTA

**Ministry for Economic Services**  
**Commerce Division**  
Lascaris  
Valletta CMR02  
Tel. 00 356 21 243 286  
Fax 00 356 21 231 919

## 3. ÉSZTORSZÁG

**Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium**  
Harju 11  
15072 Tallinn  
Estonia  
Tel. (372) 6256 400  
Fax (372) 6313 660

## 8. LENGYELORSZÁG

**Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej**  
Pl.Trzech Krzyży 3/5  
00-950 Warszawa  
Tel. 0048/22/693 55 53  
Fax 0048/22/693 40 21

## 4. MAGYARORSZÁG

**Gazdasági és Közlekedési Minisztérium**  
**Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala**  
1024 Budapest Margit krt. 85. Postafiók: 1537  
Budapest  
Pf. 345.  
Tel. 0036(1) 336 7300  
Fax 0036(1) 336 7302

## 9. SZLOVÁKIA

**Ministerstvo Hospodárstva SR**  
Odbor výkonu obchodno-politických opatrení  
Mierová 19  
827 15 Bratislava  
Tel. 00 421 2 434 23 913/00 421 2 485 42 160  
Fax 00 421 2 4342 3919

## 5. LETTORSZÁG

**Ekonomikas Ministrija**  
Brīvības iela 55  
LV-1519 Rīga  
Tel. 00 371 701 3006  
Fax 00 371 728 0882

## 10. SZLOVÉNIA

**Ministrstvo za gospodarstvo**  
**Področje ekonomskih odnosov s tujino**  
Kotnikova 5  
1000 Ljubljana  
Tel. +386(0)1/478 3600  
Fax + 386(0)1/478 3611